



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the tool and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



CRX8000

ILMASTOINTILAITE
LUFTKONDITIONERING
AIR CONDITIONER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av originalbruksanvisning

Instruction manual

Original manual



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi



CRX8000

FI

ILMASTOINTILAITE

Käyttöohje (Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Älä kytke laitetta sähköverkkoon, ennen kuin se on täysin koottu ja säädetty.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka jännitetiedot vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa, vaan kytke laite suoraan asianmukaiseen pistorasiaan.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on toiminnassa. Kytke laite aina OFF-asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Älä koskaan käytä laitetta erillisen ajastimen tai muun sellaisen laitteen avulla, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti. Laite voi syttyä palamaan, jos se on peitetty tai ohjeiden vastaisesti sijoitettu.
- Älä sijoita johtoa maton alle tai peitä sitä matolla tai muulla vastaavalla. Pidä johto poissa liikkumisalueelta ja sijoita se paikkaan, jossa siihen ei voi kompastua ja siten, että johto voidaan tarvittaessa irrottaa helposti ja nopeasti esim. vaaratilanteen uhatessa. Pidä virtajohto ja laite etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vioittunut tai jos laitteen toiminnassa on ilmennyt häiriöitä, se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, ei laitetta saa käyttää, ennen kuin sähköjohto on vaihdettu valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta ennen kuin olet kytkenyt laitteen pois päältä.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä taita tai kierrä johtoa tai kääri sitä laitteen ympärille, koska johdon eristys voi tällöin vahingoittua. Varmista ennen käyttöä, ettei johto ole mutkalla tai solmussa.
- Käytä laitetta paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Käytön aikana laitteen etäisyyden seinistä tai nurkista on oltava vähintään 50 cm, jotta ilmanotto- ja poistoaukot eivät tukkeudu. Laitetta ei saa sijoittaa välittömästi verhon tai muun vastaavan alle tai viereen. Laitetta ei saa koskaan peittää!
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä sijoita laitetta minkään lämmönlähteen läheisyyteen.
- Älä sijoita laitetta avoimen ikkunan läheisyyteen, koska laite voi tällöin altistua ulkoilman kosteudelle.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa käytetään tai varastoidaan polttoaineita, maalia tai muita syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä työnä sormia tai mitään esineitä rutilään, jotta et aiheuttaisi mekaanista vaaraa käytön aikana.
- Älä tuki ilmanotto- tai poistoaukkoja millään tavalla. Älä myöskään työnä ilmanottoaukkoihin vierasesineitä, koska se voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vaurioittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain tasaisella, kuivalla lattialla.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona, kosteissa tiloissa tai vesipisteiden läheisyydessä, sillä laite ei saa kastua eikä sen päälle saa roiskua vettä. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite putoaa veteen, älä koske siihen, vaan katkaise virransyöttö ja irrota laitteen pistoke pistorasiasta välittömästi.
- Älä koske laitteeseen märillä käsillä.
- Älä yritä avata laitteen moottorikoteloä tai muuttaa laitetta millään tavoin.
- Älä suuntaa ilmapirtaa suoraan ihmisiä, eläimiä tai huonekasveja kohti.
- Älä pidä laitteen päällä mitään esineitä.

- Älä käytä laitetta ilman ilmansuodatinta tai etuosan imusäleikköä.
- Parhaan tehon saavuttamiseksi sulje ovet ja ikkunat, kun käytät laitetta.
- Käytä laitetta vain tämän käyttöohjeen mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

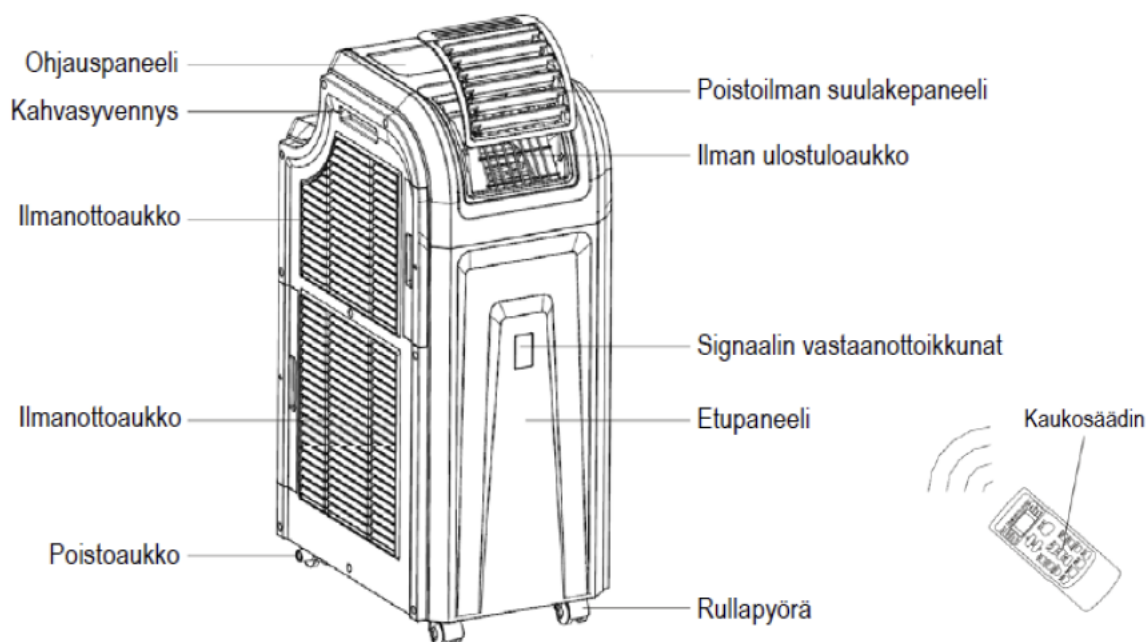
Virtalähde	230V ~ 50Hz
Nimellisteho	7000Btu/h
Nimellinen virrankulutus	860W
Max. tulovirta	5,20A
Max. virrankulutus	1200W
Kylmäaine	R410A
Ilmamäärä	430m3/h
Viilennysala	8–15m2
Kondenssivesisäiliön tilavuus	1 L
Melu	≤57dB(A)
Paino	30kg
Mitat	P500 x L320 x K830 mm
Ohjausvaihtoehdot	kaukosäädin/käsiohjaus
Käyttölämpötila	5–35 °C

LAITTEEN ESITTELY

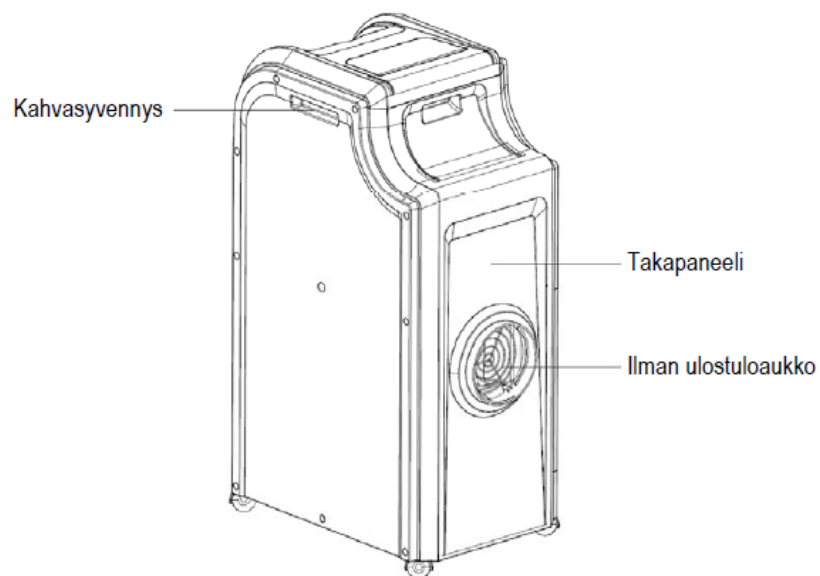
Tämä siirrettävä ilmastointilaitte edustaa ilmastointilaitteiden uutta sukupolvea ja soveltuu erinomaisesti käytettäväksi esim. makuu- tai työhuoneessa, eteisessä, kokoushuoneissa, varastoissa, ullakkohuoneissa, liikunta- ja muissa oleskelutiloissa. Laite on monipuolinen ja helppo säätää haluttuun huonelämpötilaan ja kosteuteen. Lisäksi laitteen sisäänrakennettu suodatin poistaa huoneilmassa leijuvan pölyn ja puhdistaa ilmaa.

Laitteen suunnittelussa on huomioitu käytännöllisyys ja käyttömukavuus, jotta se täyttäisi kätevälle, tehokkaalle ja siirrettävälle pienikokoiselle ilmastointilaitteelle asetettavat vaatimukset. Laite on helppokäyttöinen, helppo huoltaa ja asentaa. Lisäksi kaksoisohjausjärjestelmä (kaukosäädin/käsiohjaus) helpottaa käyttöä. Viimeistellyt ulkoasu ja monipuoliset toiminnot lisäävät käyttömukavuutta. Automaattinen tyhjennystoiminto ja tehokas ilmanvaihtotekniikka auttavat vähentämään melua ja virrankulutusta.

Osat



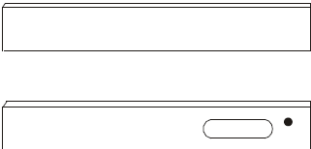
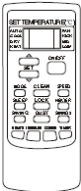
Näkymä edestä*



Näkymä takaa*

*HUOM! Käyttöohjeessa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta.

Lisävarusteet

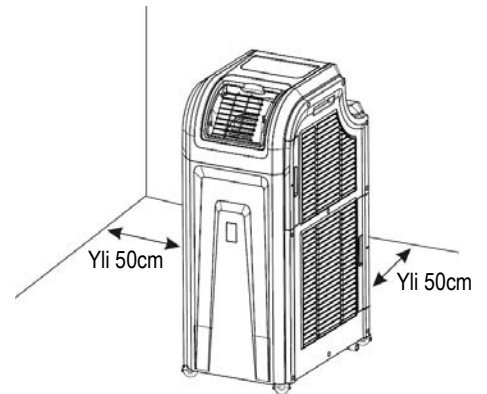
Osa	Osan nimi	Lkm
	Putki	1
	Adapteri	1
	Ikkunaan kiinnitettävä asennuslevy	1
	Kaukosäädin	1
	Pultti	1
	Mutteri	1

KÄYTTÖÖNOTTO

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

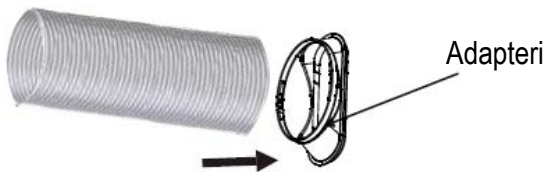
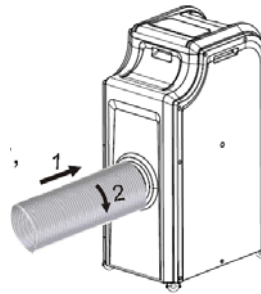
Sijoituspaikan valitseminen

1. Aseta siirrettävä ilmastointilaitte tasaiselle alustalle avaraan tilaan siten, etteivät ilma-aukot peity.
2. Laitteen etäisyyden seiniin ja muihin esineisiin on oltava vähintään 50 cm.
3. Laitteen kaltevuus vaakatasoon nähden ei saa ylittää 10 astetta, kun laite on käytössä.
4. Varmista, että pistokkeeseen on helppo päästä käsiksi käytön aikana.



Putken asennusohjeet

1. Aseta putken reuna ilmastointilaitteen ilmanulostuloaukkoa vasten. Kiinnitä putki laitteeseen kiertämällä sitä myötäpäivään. Paina putkea varovasti alaspäin ja varmista, että se on asianmukaisesti kiinni.
2. Liitä putken toinen pää adapteriin.

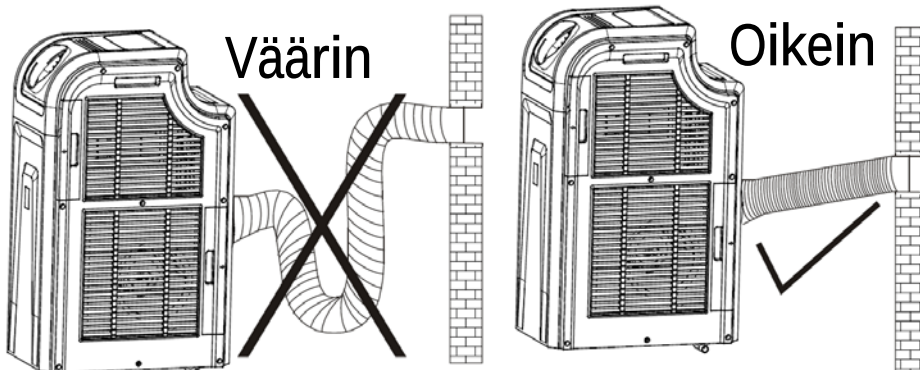


3. Aseta adapteripää läheiseen ikkunaan.



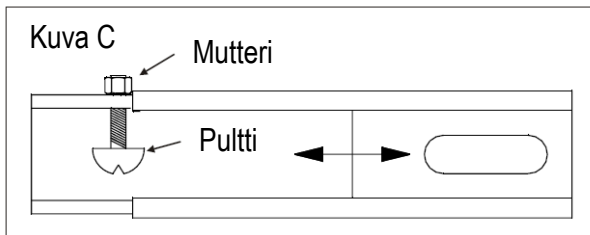
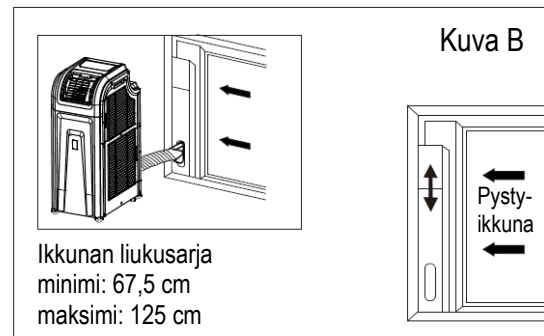
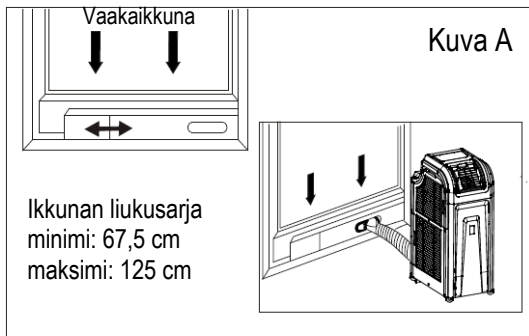
Huomaa:

1. Putki on lyhimmillään 450 mm (suositeltu asento) ja pisimmillään 1800 mm.
2. Putken liiallinen venyttäminen tai taivuttaminen vaikuttaa haitallisesti jäähdytystehoon (ks. jäljempänä olevaa kuvaa).



Ikkunatarvikkeiden asennus

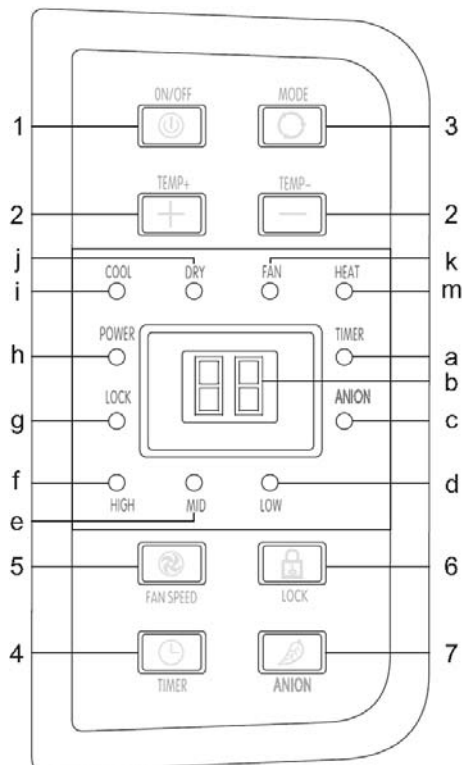
Ikkunatarvikkeet on suunniteltu sopimaan useimpiin pysty- ja vaakaikkunoihin. Joissakin tilanteissa on kuitenkin joitakin asennusvaiheita muutettava tietyntyyppisten ikkunoiden kohdalla. Alla olevissa kuvissa on esitetty ikkunauukkojen vähimmäis- ja enimmäiskoko.



Huomaa: Ikkunan liukusarja kiinnitetään pultilla ja mutterilla.

KÄYTTÖ

Ohjauspaneeli



- a - Ajastin
- b - Lämpötilanäyttö
- c - Anionin merkkivalo (tässä mallissa ei ole anionitoimintoa)
- d - Alhaisen puhallusnopeuden merkkivalo
- e - Keskinopeuden merkkivalo
- f - Korkean puhallusnopeuden merkkivalo
- g - Lukituksen merkkivalo
- h - Virran merkkivalo
- i - Jäähdytyksen merkkivalo
- j - Kuivauksen merkkivalo
- k - Kiertovirtauksen merkkivalo
- m - Lämmityksen merkkivalo (tässä mallissa ei ole lämmitystoimintoa)

1. ON/OFF

Tämän painikkeen avulla laite käynnistetään ja sammutetaan.

2. + tai –

Näillä painikkeilla asetetaan haluttu huonelämpötila.

3. MODE (tila)

Tällä painikkeella voit valita toimintatilan (jäähdytys/kuivaus/kiertovirtaus).

4. TIMER (ajastin)

Tällä painikkeella käynnistetään ajastin, jonka avulla voit kytkeä laitteen automaattisesti päälle ja pois päältä asetettuna aikana.

5. FAN SPEED (puhallusnopeus)

Tällä painikkeella asetetaan puhallusnopeus (hidas/keskinopeus/nopea).

6. LOCK (lukitus)

Tämä painike lukitsee laitteen, kaikki sen painikkeet ja kaukosäätimen. Lukitus vapautuu, kun painat painiketta uudelleen.

7. ANION (anioni-toiminto)

Tässä mallissa ei ole anioni-toimintoa.

- Huomaa:*
1. Lepotila ja automaattinen puhallusnopeus voidaan valita kaukosäätimellä, ei ohjauspaneelisti.
 2. Ohjauspaneelin muut toiminnot ovat samoja kuin kaukosäätimessä.

Jäähdytystila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes jäähdytyksen merkkivalo syttyy.
2. Aseta haluttu lämpötila painamalla "+" ja "-".
3. Valitse puhallusnopeus painikkeella FAN SPEED.
4. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta.

Kuivaustila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes kuivauksen merkkivalo syttyy.
2. Tässä käyttötilassa puhallin toimii kiinteällä nopeudella.
3. Saat parhaimman kuivaustehon, kun suljet ikkunat ja ovet.
4. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta.

Puhaltimen käyttötila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes kiertovirtauksen merkkivalo syttyy.
2. Valitse puhallusnopeus painikkeella FAN SPEED.
3. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta.

Ajastimen käyttö

1. Paina TIMER-painiketta.
2. Säädä ajastimen aika painikkeilla "+" ja "-".

HUOLTO

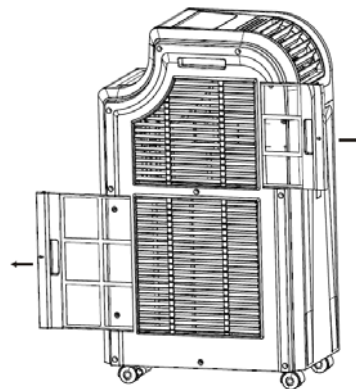
Laitteen puhdistaminen

1. Irrota pistoke pistorasiasta äläkä aloita laitteen puhdistamista, ennen kuin laite on pysähtynyt täysin.
2. Puhdista laitteen ulkoiset osat pehmeällä ja nihkeällä, kylmään veteen kastetulla kankaalla tai puhaltamalla esim. ilmasprayllä. Älä käytä puhdistukseen hankaavia tai syövyttäviä aineita. Älä päästä vettä tai muita nesteitä laitteen sisälle, koska se voi aiheuttaa mm. sähköiskuvaaran.
3. Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja kondenssivesisäiliö tyhjennetty, kun laite ei ole käytössä. Jos haluat varastoida laitteen, pakkaa se alkuperäiseen laatikkoon ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa, kunnes se otetaan uudelleen käyttöön.
4. Mikäli laitteessa on vika tai epäilet vikaa, älä yritä itse korjata sitä, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.

Ilmansuodattimen puhdistus

Jos ilmansuodatin on pölyinen, jäähdytysteho pienenee. Puhdista ilmansuodatin kahden viikon välein.

1. Sammuta ilmastointilaite ja kytkä se irti virtalähteestä.
2. Vedä suodattimen kansi ulos ja poista suodatin kannesta.
3. Pese ilmansuodatin lämpimällä saippuavedellä. Älä laita suodatinta astianpesukoneeseen äläkä käytä mitään kemiallisia puhdistusaineita. Kuivaa suodatin hyvin ennen takaisin asettamista.
4. Kiinnitä ilmansuodatin suodattimen kanteen kannen sisäpinnalla oleviin kiinnityskoukkuihin. Aseta suodattimen kansi takaisin paikalleen.



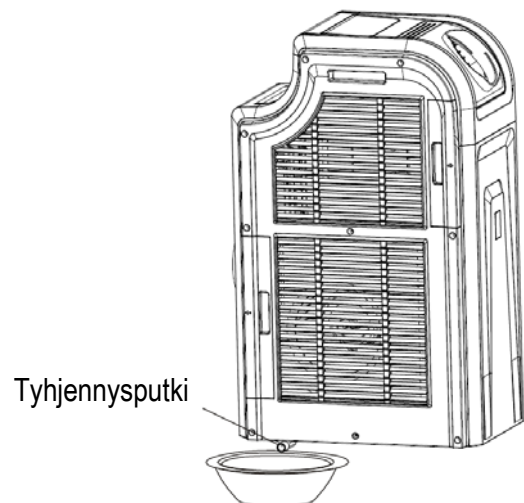
Kondenssivesi

Kun kondenssivesisäiliö on täynnä, täyden säiliön merkkivalo syttyy. Toimi tällöin seuraavasti:

1. Avaa tyhjennysputken kansi ja vedä sitä ylöspäin.
2. Laita astia tyhjennysputken alle, poista tulppa putkesta ja laske kondenssivesi ulos laitteesta.
3. Kun kondenssivesisäiliö on tyhjentynyt ja aseta tulppa ja kansi takaisin.



TÄRKEÄÄ: Älä juo kondenssivettä! Vesi ei ole juomakelpoista.



VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Ilmastointilaite ei toimi	- Virtakytkin on kytketty pois päältä - Virta katkeaa - Sulake on palanut - Käynnistyksen asetettua aikaa ei saavuteta	- Kytke virta - Odota virransyötön palautumista - Vaihda sulake - Odota tai poista alkuperäinen asetus
Laite ei käynnisty ON/OFF-painikkeen painalluksella	- Sammuttamisen jälkeen ei ole kulunut kolme minuuttia - Huonelämpötila on asetuslämpötilaa alempi	- Odota kolme minuuttia - Nollaa lämpötila
Puhallus toimii, mutta jäähdytysteho on huono	- Virheet lämpötila-asetuksessa - Pöly on tukkinut ilmansuodattimen - Koneen ilmanotto- tai tuloaukko on tukossa - Ilmastointilaite kytketty päälle hyvin kuumassa huoneessa - Jäähdytysteho on riittämätön kyseiseen tilaan. - Ovet tai ikkunat ovat auki	- Aseta oikea lämpötila. Asetuslämpötilan tulee olla alempi kuin ympäristölämpötila - Puhdista ilmansuodatin - Poista tukkeuma - Odota seiniin, kattoon, lattiaan ja huonekaluihin varastoituneen lämmön poistumista - Tiedustele jälleenmyyjältä laitteen jäähdytystehoa ja vaihda laite tarvittaessa tehokkaampaan. - Sulje ovet ja ikkunat
Melu tai tärinä	- Lattia ei ole tarpeeksi tasainen	- Aseta laite tasaiselle pinnalle



CRX8000

SE

LUFTKONDITIONERINGSAPPARAT

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Endast en kvalificerad elektriker får utföra elektriska installationer på apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
- Koppla inte apparaten till elnätet innan den är helt monterad och justerad.
- Kontrollera alltid att nätström och spänning motsvarar uppgifterna på typskylten.
- Använd inte apparaten med skarvsladd, utan koppla den direkt till ett lämpligt vägguttag.
- Lämna aldrig en arbetande apparat utan uppsikt. När apparaten inte används, ställ strömställaren alltid i OFF-läge och dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Apparaten får inte anslutas via en strömbrytare med timer eller annan utrustning som kan slå på apparaten automatiskt. Apparaten kan antändas om den är övertäckt eller på ett felaktigt sätt placerad.
- Dra inte elsladden under mattor eller täck inte över sladden med mattan eller liknande. Håll elsladden borta från utrymmen där folk går, så att snubbelrisk undviks och så att stickkontakten snabbt och enkelt kan dras ut ur vägguttaget vid en nödsituation. Håll elsladden och apparaten borta från heta ytor.
- Använd inte apparaten om elsladden eller stickkontakten skadats, om fläkten fungerar felaktigt eller har tappats eller skadats på något sätt.
- Om elsladden är skadad får apparaten inte användas innan elsladden har bytts ut i en auktoriserad serviceverkstad.
- Dra inte stickkontakten ut ur vägguttaget innan du har stängt av apparaten.
- Dra i stickkontakten för att lossa elsladden, inte i sladden.
- Linda inte sladden runt apparaten eller böj den inte för att sladdens isolering kan skadas. Säkerställ före användning att sladden inte är ihoprullad eller att det inte finns knutar på den.
- Använd apparaten i välventilerade utrymmen. Vid användning ska ett avstånd på minst 50 cm hållas till väggar och hörn för att säkerställa att luftintagen och utblåsningsöppningar inte blockeras. Apparaten får inte placeras omedelbart under eller intill en gardin eller liknande. Apparaten får aldrig övertäckas.
- Placera inte apparaten direkt under ett vägguttag.
- Placera inte apparaten i närheten av värmekällor.
- Placera inte apparaten i närheten av ett öppet fönster för att apparaten kan utsättas för fukt.
- Apparaten får inte placeras i utrymmen där bränslen, färger eller andra lättantändliga vätskor hanteras eller förvaras.
- För inte in fingrar eller andra föremål genom gallret för att undvika mekaniska skador vid användning.
- Blockera inte luftintag eller utblåsningsöppningar på något sätt. För inte in främmande föremål genom apparatens öppningar för att undvika elstöt, brand eller skada på apparaten.
- Använd apparaten endast på plant, torrt underlag.
- Det är förbjudet att använda apparaten utomhus, i badrum, nära vattenkranar eller liknande, då apparaten kan bli våt eller utsättas för stänkande vatten. Sänk aldrig instrumentet ner i vatten eller andra vätskor. Om apparaten faller i vatten, försök inte ta upp den innan du har kopplat bort strömmatningen och dragit stickkontakten ut ur vägguttaget.
- Använd inte apparaten med våta händer.
- Försök inte öppna motorkåpan eller modifiera apparaten på något sätt.
- Rikta inte luftströmmen direkt mot människor, djur eller växter.

- Placera inga föremål på apparaten.
- Använd inte apparaten utan luftfiltret eller insugsgallret på framsidan.
- För bästa möjliga effekt stäng dörrar och fönster när du använder apparaten.
- Apparaten får endast användas i enlighet med denna bruksanvisning.

TEKNISKA DATA

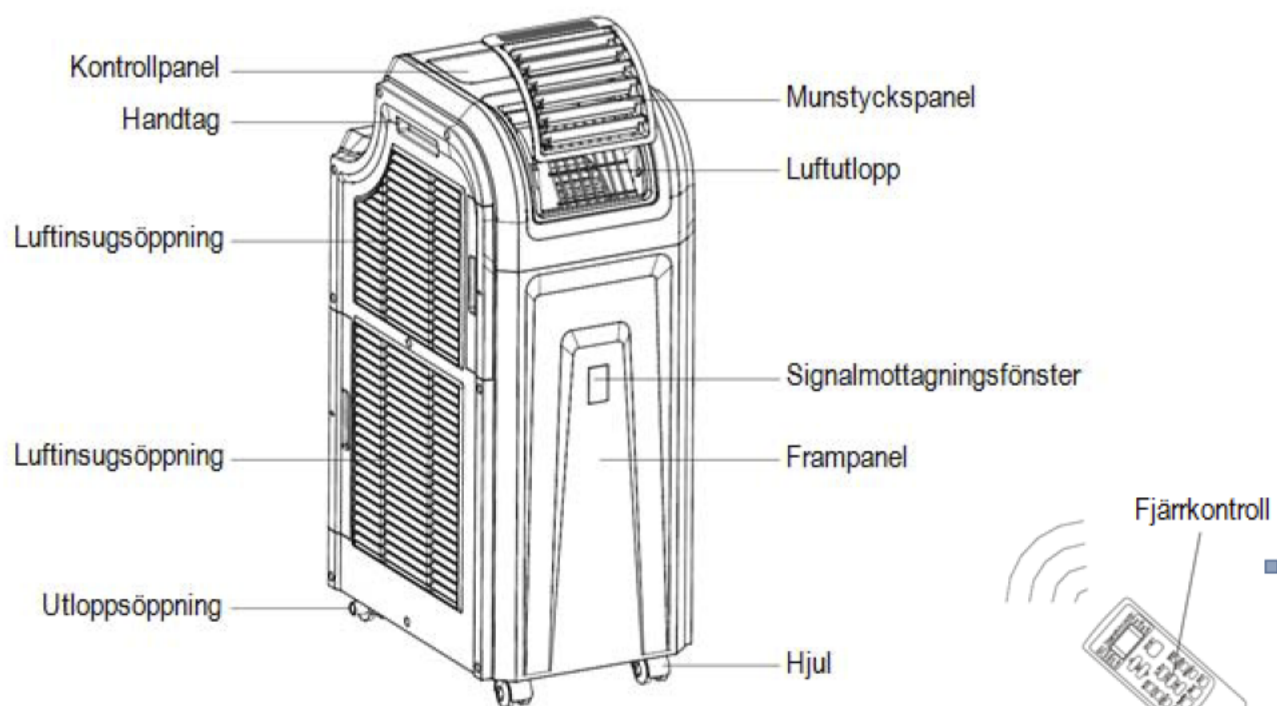
Strömkälla	230V ~ 50Hz
Nominell effekt	7000Btu/h
Nominell strömförbrukning	860W
Max. ingångsström	5,20A
Max. strömförbrukning	1200W
Kylvätska	R410A
Luftmängd	430m ³ /h
Rekommenderad yta	8–15m ²
Kondensvattenbehållare	1 L
Buller	≤57dB(A)
Vikt	30kg
Mått	L500 x B320 x H830 mm
Styrning	fjärrkontroll/kontrollpanel
Användningstemperatur	5–35 °C

PRODUKTBESKRIVNING

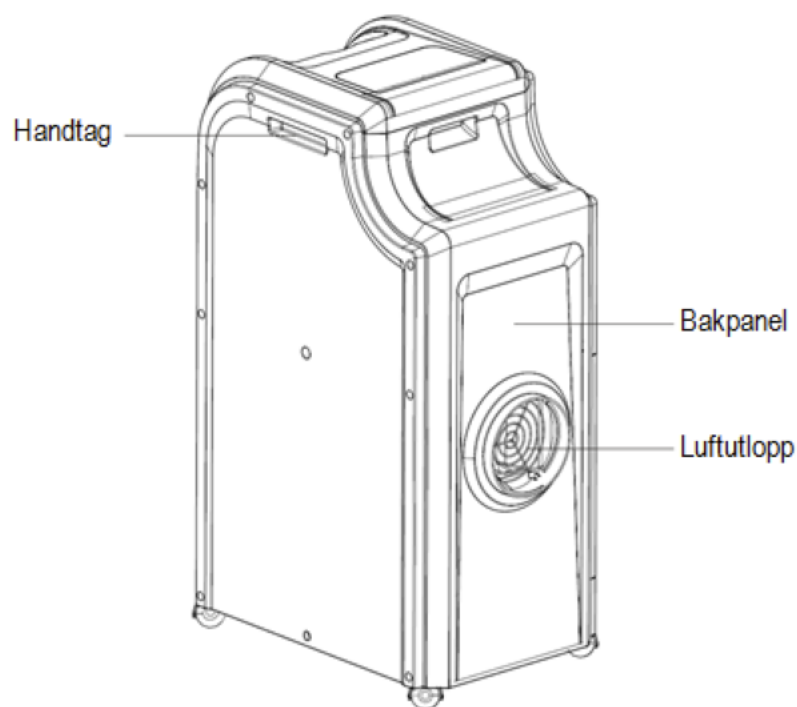
Den här portabla luftkonditioneringen representerar den nya generationens luftkonditioneringsutrustning och är perfekt för bland annat sovrum, arbetsrum, farstu, möteslokaler, förråd, vind, idrottsutrymmen och övriga utrymmen. Utrustningen är flexibelt utformad och är därför lätt att justera till önskad rumstemperatur och luftfuktighet. Den har även ett inbyggt filter som avlägsnar damm och rengör luften, vilket ger en hälsosam arbetsmiljö.

Vid utformningen av anordningen har vi utgått från att den ska vara praktisk och lätt att använda samt uppfyller kraven som kan ställas på en praktisk, effektiv och flyttbar liten luftkonditioneringsutrustning. Den är lätt att installera, använda och underhålla. Dessutom underlättas användningen av det dubbla kontrollsystemet (fjärrkontroll/kontrollpanel). Trevlig design och många nyttiga funktioner ger ökad användarkomfort. Automatisk tömningsfunktion och smart utformad luftkonditionering hjälper till att minimera buller och elförbrukning.

Delar



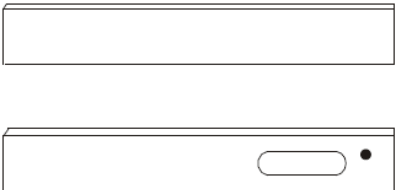
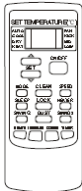
FRAMSIDA*



BAKSIDA*

*OBS: Bilderna i denna bruksanvisning är endast för referens och de kan skilja sig från modellen som du har anskaffat.

Tilläggsutrustning

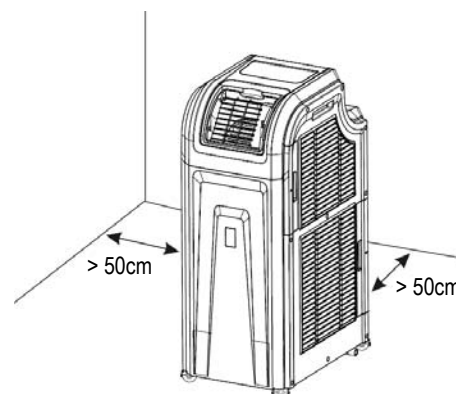
Del	Beskrivning	Antal
	Rör	1
	Adapter	1
	Monteringsskiva för fönstermontering	1
	Fjärrkontroll	1
	Bult	1
	Mutter	1

FÖRBEREDELSE

Packa upp apparaten och kontrollera att ingen del saknas. Kontakta återförsäljaren omedelbart om någon del saknas eller är skadad. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

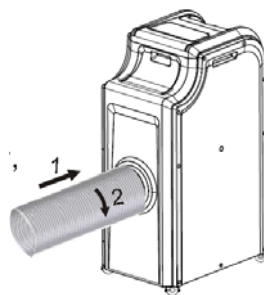
Välj en lämplig plats

1. Placera apparaten på ett jämnt underlag med gott om utrymme. Säkerställ att luftöppningarna inte täcks över.
2. Avståndet mellan apparat och vägg samt övriga föremål bör vara minst 50 cm.
3. Den vågräta lutningen får inte överskrida 10 grader när apparaten används.
4. Säkerställ att stickkontakten är lättåtkomlig när apparaten används.

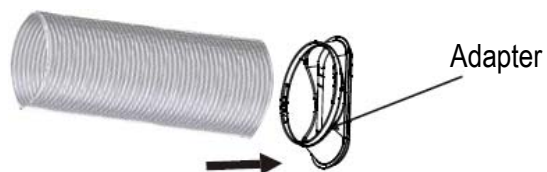


Rörmontering

1. Placera rörkanten mot apparatens luftutlopp. Fäst röret genom att vrida det medsols. Tryck röret försiktigt neråt och säkerställ att det sitter fast ordentligt.



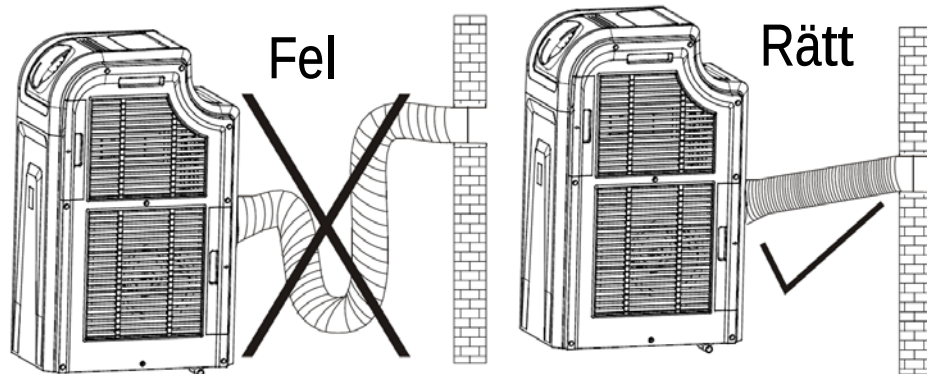
2. Koppla adaptern på röret.



3. Placera adaptern i fönstret med hjälp av monteringsplattan.

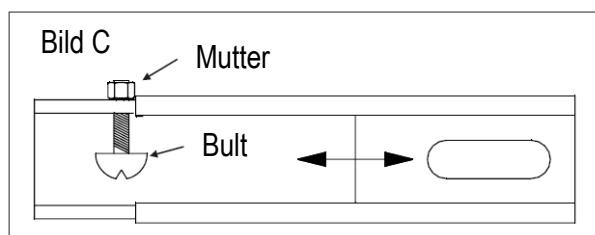
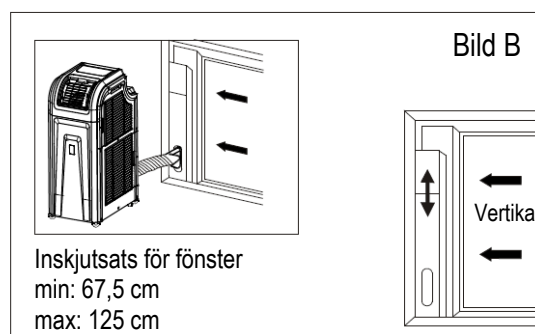
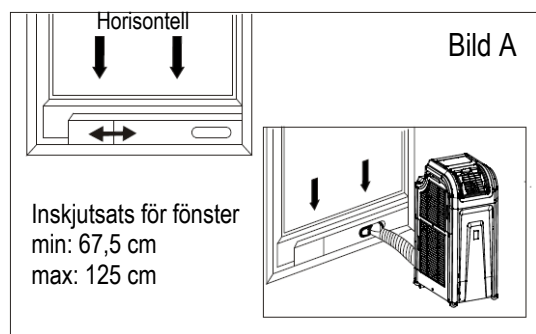


- OBS!**
1. Rörlets minimilängd är 450 mm (rekommenderad längd) och max. längd 1800 mm.
 2. Om röret dras ut för mycket eller böjs kan det påverka negativt kyleffekten (se bilden nedan).



Montering av fönstersats

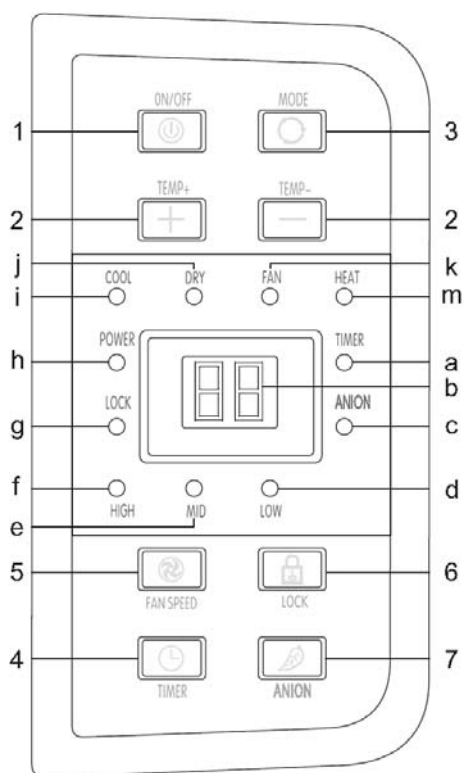
Fönstersatsen har utformats för att passa de flesta standardfönster av horisontell eller vertikal typ. Ibland måste man dock improvisera/ändra vissa steg av installationsförfarandet för vissa fönstertyper. Se bilderna A och B för fönstermått.



Observera: Monteringsskivan fästs med bult och mutter.

ANVÄNDNING

Kontrollpanel



- a - Timer
- b - Temperaturvisning
- c - Lampa för anion (funktionen finns inte i denna modell)
- d - Lampa för låg hastighet
- e - Lampa för medelhastighet
- f - Lampa för hög hastighet
- g - Lampa för låsning
- h - Strömlampa
- i - Lampa för kylning
- j - Lampa för avfuktning
- k - Lampa för fläktläget
- m - Lampa för uppvärmning (funktionen finns inte i denna modell)

1. ON/OFF

Apparaten startas och stängs av med denna knapp.

2. + eller –

Den önskade rumstemperaturen ställs in med dessa knappar.

3. MODE (läge)

Välj den önskade funktionen (kylning/avfuktning/fläktläge).

4. TIMER

Ställ in timern som startar och stänger av apparaten automatiskt vid önskade tidpunkter.

5. FAN SPEED (fläkthastighet)

Ställ in fläktens hastighet (låg/medel/hög).

6. LOCK (låsnings)

Denna knapp låser apparaten, alla funktionsknappar samt fjärrkontrollen. Lås upp apparaten genom att trycka på knappen igen.

7. ANION

I denna modell finns inte denna funktion.

OBS!

1. Viloläge och automatisk fläkthastighet kan ställas in med fjärrkontrollen inte med knapparna.
2. Kontrollpanelens övriga funktioner är desamma som i fjärrkontrollen.

Kylning

1. Tryck på MODE tills lampan för kylning tänds.
2. Ställ in den önskade temperaturen med + och –.
3. Välj fläkthastigheten med FAN SPEED-knappen.
4. Starta apparaten med ON/OFF-knappen.

Avfuktning

1. Tryck på MODE tills lampan för avfuktning tänds.
2. I det här läget fungerar fläkten med stabil hastighet.
3. För bästa möjliga avfuktningseffekt stäng dörrar och fönster när du använder apparaten.
4. Starta apparaten med ON/OFF-knappen.

Fläktläge

1. Tryck på MODE tills lampan för fläktläge tänds.
2. Välj fläkthastigheten med FAN SPEED-knappen.
3. Starta apparaten med ON/OFF-knappen.

Timer

1. Tryck på TIMER.
2. Ställ in tiden med + och –.

UNDERHÅLL

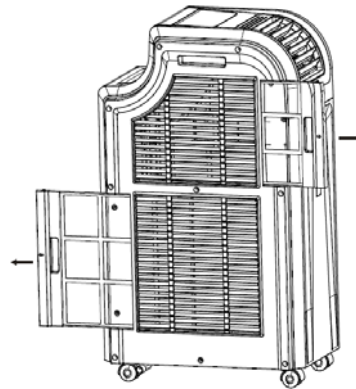
Rengöring

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och påbörja inte några rengöringsåtgärder förrän apparaten har stannat helt.
2. Rengör de yttre ytorna med en mjuk och fuktig trasa doppad i kallt vatten eller med luftspray. Använd inte slipande eller frätande medel för rengöring. Låt inte heller vatten eller andra vätskor komma in i apparaten för att det kan medföra risk för elchock.
3. Säkerställ att apparaten har kopplats loss och kondensvattenbehållare är tom när apparaten inte används. Vid förvaring ska apparaten packas i originalförpackningen och förvaras i ett svalt och torrt utrymme till nästa användning.
4. I händelse av felfunktion eller tvekan, försök inte själv reparera apparaten då detta kan resultera i risk för brand eller elchock.

Rengöring av luftfiltret

Om luftfiltret är dammigt, minskar kylningseffekten. Rengör luftfiltret med två veckors intervall.

1. Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Dra filterluckan ut och ta bort filtret från luckan.
3. Tvätta luftfiltret i varmt tvålsvatten. Lägg inte filtret i diskmaskinen och använd inte rengöringsmedel som innehåller kemikalier. Låt filtret torka ordentligt innan du sätter det tillbaka.
4. Sätt fast luftfiltret i hållarna på insidan av filterlocket. Återmontera locket.



Kondensvatten

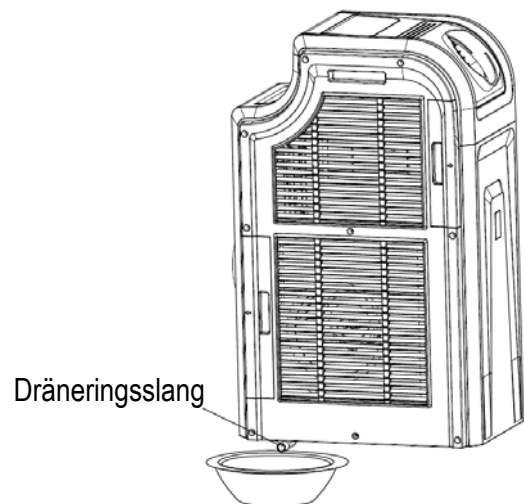
När kondensvattenbehållaren är full tänds lampan för full behållare. Gör så här:

1. Öppna dräneringslock och dra den uppåt.
2. Placera ett kärl under dräneringsslangen, ta bort pluggen och låt vattnet dräneras.
3. När kondensvattenbehållaren är tom sätt tillbaka dräneringspluggen och locket.



VIKTIGT:

Drick inte kondensvatten! Det är inte drickbart.



FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Luftkonditioneringen fungerar inte	- Apparaten är avstängd - Strömmen bryts - Bränd säkring - Den inställda tiden har inte ännu börjat.	- Sätt strömbrytaren i ON-läge. - Vänta tills strömmen kommer tillbaka. - Byt säkring. - Vänta eller ta bort tidinställningen.
Apparaten startar inte när ON/OFF-knappen används.	- Apparaten har stängts av inom tre minuter. - Rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen.	- Vänta tre minuter. - Nollställ temperaturen.
Fläkten fungerar men kylningseffekten är inte tillräcklig.	- Felaktig temperaturinställning - Damm i luftfiltret - Apparats ventilationsöppningarna är blockerade. - Apparaten har startats i ett mycket varmt utrymme. - Kylningseffekten är otillräcklig. - Öppna dörrar eller fönster	- Ställ in temperaturen på ett korrekt sätt. Den inställda temperaturen ska vara lägre än omgivningstemperaturen. - Rengör luftfiltret. - Rengör ventilationsöppningarna. - Vänta tills den i väggar, tak, golv och möbler lagrade värmen försvinner. - Kontakta återförsäljaren och kontrollera om kylningseffekten är tillräcklig eller om det behövs en effektivare apparat. - Stäng fönster och dörrar.
Oljud eller vibration	- Golvet är inte tillräckligt jämnt.	- Placera anordningen på ett jämnt underlag.



CRX8000

EN

AIR CONDITIONER

Instruction manual (Original instructions)

Congratulations for choosing this high-quality CRX product. Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only a qualified electrician is allowed to perform electrical installations to the appliance.
- This appliance is intended only for household use.
- Do not connect the appliance to the power supply until it has been completely assembled and adjusted.
- Plug the appliance to the power supply that corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label.
- Do not use an extension cord with this appliance but plug it directly to an appropriate outlet.
- Never leave the appliance running unattended. Switch the appliance OFF and unplug it when it is not used.
- Never use the appliance with a separate timer or any other similar device that switches on the appliance automatically. There is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
- Do not run cord under carpeting and do not cover cord with rugs or similar. Arrange cord away from area where people walk and where it will not be tripped over, and in such a way that it can easily and quickly be unplugged if necessary for example in an emergency situation. Keep the cord and the appliance away from hot surfaces.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or after the appliance has been dropped or damaged in any manner.
- If the power cord is damaged, do not use the appliance until the cord has been replaced by an authorized service center.
- Do not unplug the appliance before switching it off.
- Never use the cord for unplugging the appliance.
- Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance as this may cause damage to the insulation. Make sure that the cord is fully unravelled before use.
- Use only in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 50 cm should be left to walls or corners to ensure the air intakes or exhaust openings are not blocked. The appliance must not be located immediately below or beside a curtain or similar. Never cover the appliance!
- Do not place the appliance directly below a power socket.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Keep the appliance away from open windows as the appliance may then be subjected to moisture from outside.
- The appliance must not be placed in areas where fuels, paints or other flammable are used or stored.
- Do not insert fingers or any other objects into grill to avoid a mechanical danger when in use.
- Do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not insert any foreign objects into the openings since that may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Use the appliance on flat, dry floor only.
- It is forbidden to use the appliance outdoors, in bathrooms, near water taps or similar, as the appliance could get wet or get water splashes on it. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not attempt to catch the appliance that has fallen into water. Switch off the power supply and unplug the appliance immediately.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not try to open the motor housing or modify the appliance in any way.
- Do not direct the air flow directly towards people, animals or plants.
- Do not place any objects on top of the appliance.

- Do not run the appliance without the air filter or front grill.
- For maximum performance close the windows and doors when the machine is in use.
- Use the appliance only according to this manual.

TECHNICAL DATA

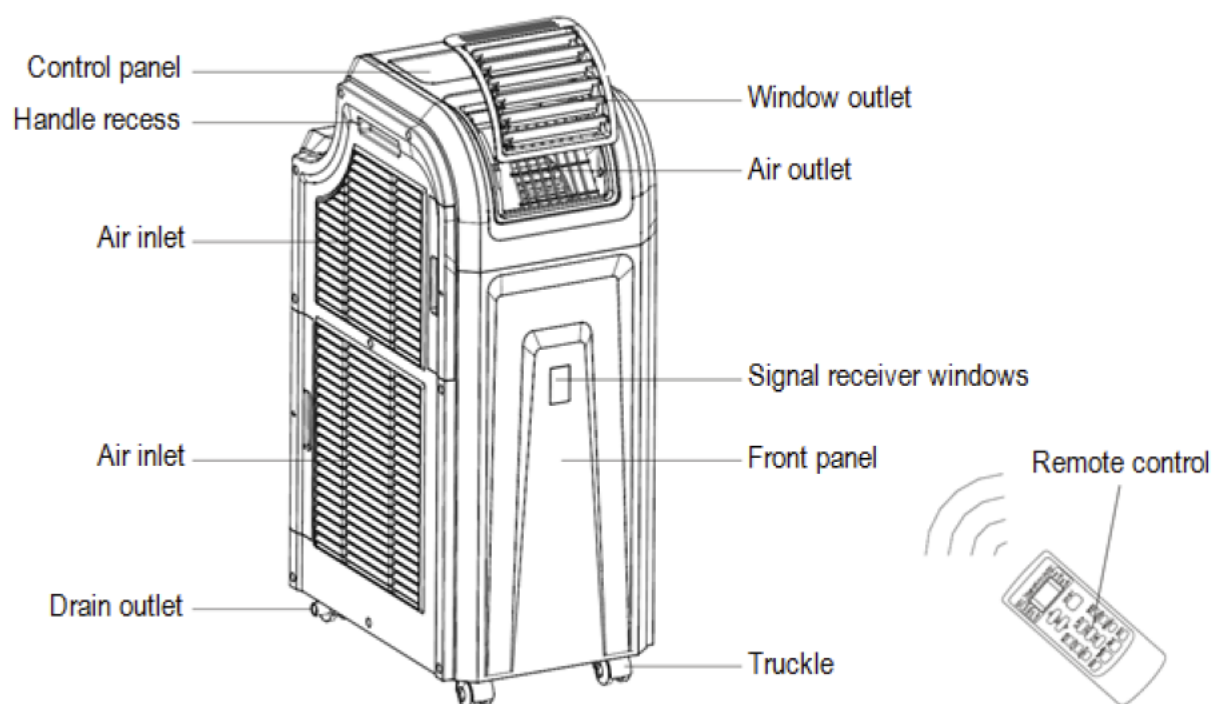
Power supply	230V ~ 50Hz
Rated capacity	7000Btu/h
Rated input	860W
Max. input current	5,20A
Max input power	1200W
Refrigerant	R410A
Air flow volume	430m3/h
Cooling area	8–15m2
Water tank capacity	1 L
Noise	≤57dB(A)
Weight	30kg
Dimensions	L500 x W320 x H830 mm
Control options	remote/manual
Operating temperature	5–35 °C

PRODUCT DESCRIPTION

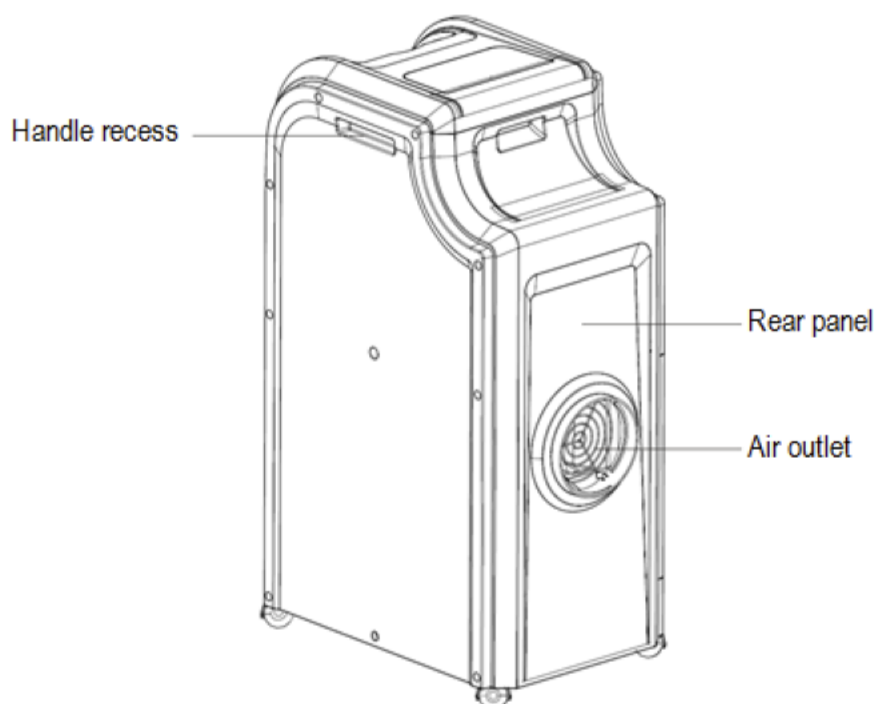
This mobile air conditioner is a new generation air conditioner which is ideal for bedroom, study room, lobby, office, meeting room, warehouse, attics, sports halls and lounges. It is very versatile and easy to adjust to desired room temperature and humidity. In addition the built-in filter removes floating dust and in this way purifies air.

It is designed to be practical and convenient in order to meet the requirements of an easy, efficient and compact portable air conditioner. It is easy to use, install and service. In addition to this, the double control system (remote/manual) makes its use very easy. Sleek appearance and multiple functions bring added comfort. Auto-drain function and effective ventilation design minimize noise and power consumption.

Parts



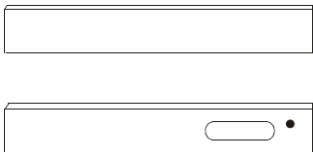
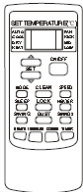
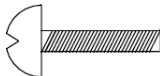
Front view*



Rear view*

*ATTENTION: Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product.

Accessories

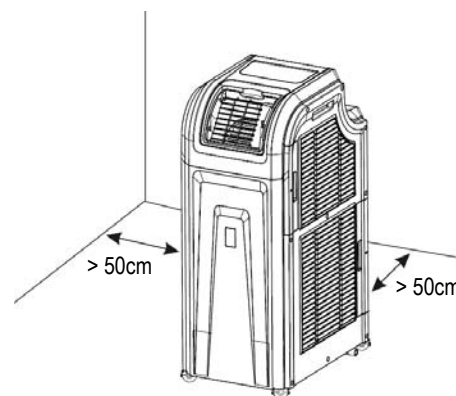
Part	Description	Quantity
	Duct	1
	Adaptor	1
	Window installation board	1
	Remote control	1
	Bolt	1
	Nut	1

PRIOR TO USE

Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

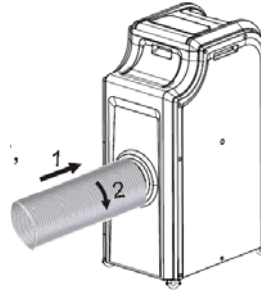
Choosing location

1. Place the portable air conditioner on a level surface in a spacious location so that the ventilation slots are not obstructed.
2. A minimum clearance of 50 cm from the walls and other objects should be kept.
3. The inclination of the appliance should not exceed 10 degrees when the appliance is running.
4. Make sure that the plug is easily accessible during operation.

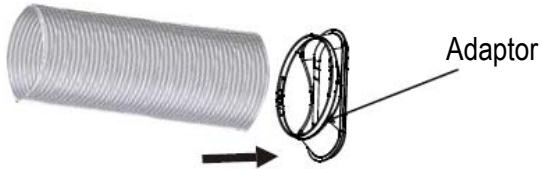


Duct mounting

1. Put the other end of the duct against the air outlet of the air conditioner. Fix the duct by turning it clockwise. Push it carefully downwards and make sure that it is properly fixed.



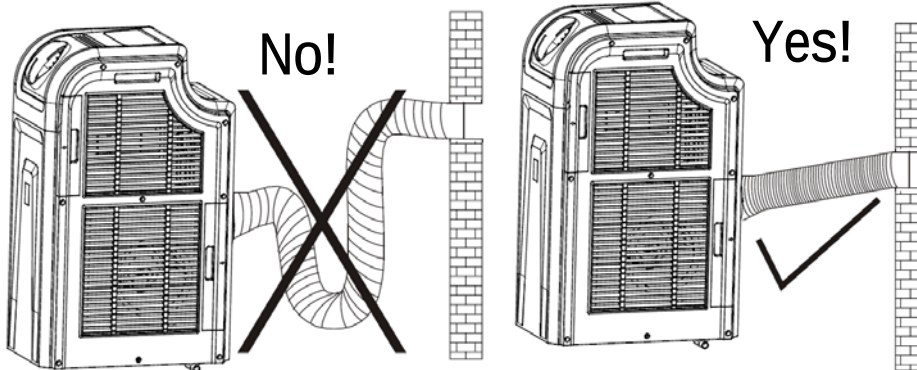
2. Fix the other end to the adaptor.



3. Mount the adaptor end to the nearby window.

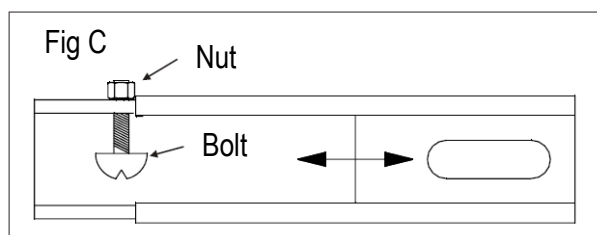
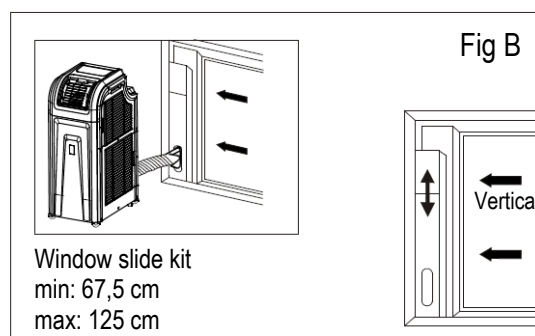
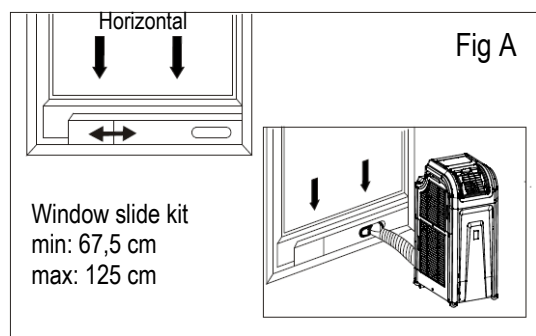


- Note:**
1. The duct can be compressed to 450 mm (recommended length) and extended to 1800 mm.
 2. Stretching or bending the duct excessively will affect the cooling efficiency (see the figure below).



Window kit mounting

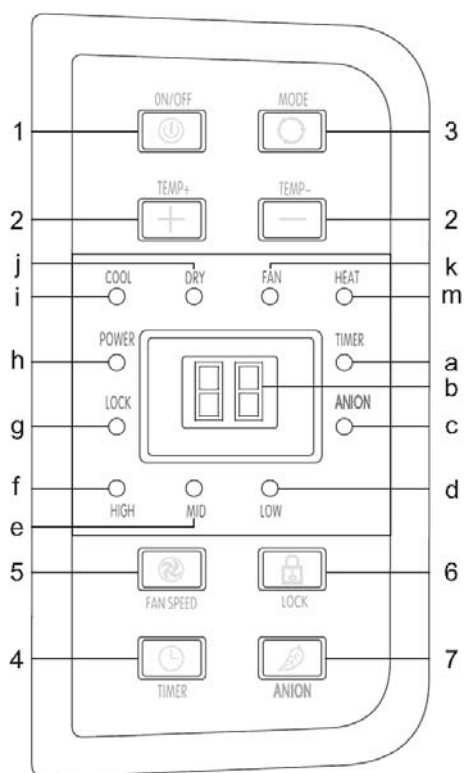
The window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal windows. However it may be necessary to modify some mounting routines for certain window types. Refer to the figures below for minimum and maximum window openings.



Note: The window kit is fixed using a bolt and a nut.

OPERATION

Control panel



- a - Timer indicator
- b - Temperature display
- c - Anion indicator (not applicable in this model)
- d - Low speed indicator
- e - Medium speed indicator
- f - High speed indicator
- g - Lock indicator
- h - Power indicator
- i - Cooling mode indicator
- j - Drying mode indicator
- k - Circulation mode indicator
- m - Heating mode indicator (not applicable in this model)

1. ON/OFF

Press this button to turn on/off the appliance.

2. + or –

Set the desired room temperature.

3. MODE

Choose the mode (cooling/drying/circulation).

4. TIMER

Define the timer settings to turn on/off the appliance automatically.

5. FAN SPEED

Set the fan speed (low/medium/high).

6. LOCK

Use this key to lock the unit, all the keys and the remote control. Locking is released when the key is pressed again.

7. ANION

Not applicable in this model.

Note:

1. Sleep function and automatic fan speed can be set by the remote control, not by the control panel keys.
2. Other control panel functions are the same as on the remote control.

Cooling mode

1. Press MODE, until the cooling mode indicator is on.
2. Set the desired temperature with + and -.
3. Choose the fan speed with FAN SPEED key.
4. Press the ON/OFF key to start the appliance.

Drying mode

1. Press MODE, until the drying mode indicator is on.
2. In this mode the fan runs at fixed speed.
3. Close windows and doors for the best dehumidifying effect.
4. Press the ON/OFF key to start the appliance.

Fan mode

1. Press MODE, until the fan mode indicator is on.
2. Choose the fan speed with FAN SPEED key.
3. Press the ON/OFF key to start the appliance.

Timer

1. Press TIMER key.
2. Press + and – to set the time.

MAINTENANCE

Cleaning

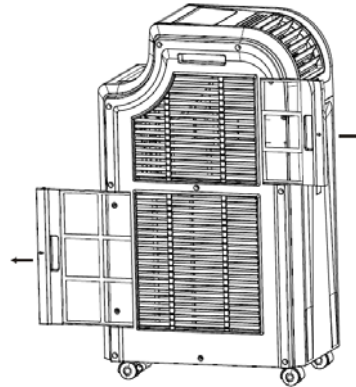
1. Always remove the plug from the socket and do not begin the cleaning before the appliance has come to a complete stop.
2. Wipe the exterior surfaces with a soft, damp cloth moistened with cold water or use air spray. Do not use abrasive or corrosive substances for cleaning. Do not let water or other liquids enter the appliance as this could result in an electric shock.

3. Make sure that the appliance is unplugged and the condensed water tank is empty when the appliance is not in use. If you want to store the appliance, place it in the original box and store in a cool and dry place until it is used again.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair it yourself, as it may result in a fire hazard or electric shock.

Cleaning the air filter

If the air filter is covered with dust, the cooling effect will be decreased. Clean the air filter every two weeks.

1. Turn off the air conditioner and cut off the power supply.
2. Pull out the filter cover and remove the filter from the cover.
3. Wash the air filter in warm soap water. Do not put the air filter in a dishwasher or use any chemical cleaners. Dry the filter completely before replacing it.
4. Attach the air filter to the filter cover using the attachment hooks on the inner surface of the cover. Put the filter cover back to its place.



Condensed water

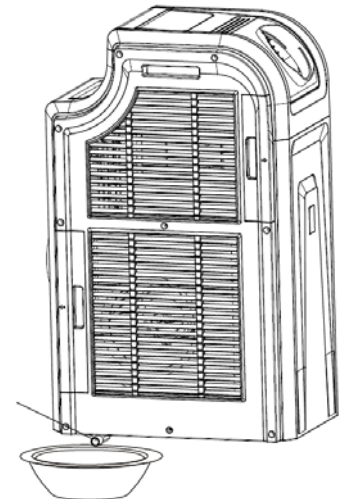
When the water tank is full, the condensed water indicator lights up. Proceed as follows:

1. Open the drain plug and extract it upwards.
2. Put a container under the drain outlet, remove the plug and let the water out.
3. After letting out all the condensed water, replace the plug and cover.



IMPORTANT: Do not drink condensed water!
It is not suitable for drinking.

Drain outlet



TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Air conditioner does not operate	- The power is switched off. - Power supply failure - The fuse has blown. - Set time for starting is not reached.	- Switch on the power. - Wait for the recovery of the power supply. - Replace the fuse. - Wait or change the settings.
Unit does not start when ON/OFF is pressed	- The appliance has been shut off less than three minutes ago. - Room temperature is lower than the set temperature.	- Wait three minutes. - Reset the temperature.
Fan is working but the cooling effect is poor.	- Faulty temperature settings - The air filter is blocked by dust. - The air inlet or outlet of the appliance is blocked. - The air conditioner is turned on in a very hot room. - Cooling capacity is insufficient for the room. - Doors or windows are open.	- Set a proper temperature. The set temperature should be lower than ambient temperature. - Clean the air filter. - Remove the blockage. - Wait until the walls, ceiling, floor and furniture cool down. - Check the cooling capacity with your dealer and use a more efficient appliance if needed. - Close the doors and windows.
Noise or vibration	- The floor is not level enough.	- Place the unit on a level surface.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Ilmastointilaitte
Tuotemerkki: CRX
Malli/tyyppi: CRX8000 (AM-07A4/SR1)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2004/108/EY, vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: EN 62233:2008, EN 60335-2-40/A2:2009, EN 60335-1/A14:2010

EMC: EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

CE-merkinnän kiinnittämismuodon kaksi viimeistä numeroa: 15

Kauhajoki 29.12.2014

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Luftkonditioneringsapparat
Varumärke: CRX
Typbeteckning: CRX8000 (AM-07A4/SR1)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG, direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD: EN 62233:2008, EN 60335-2-40/A2:2009, EN 60335-1/A14:2010

EMC: EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

De två sista siffrorna i årtalet för det år då CE-märkningen anbringats: 15

Kauhajoki 29.12.2014

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Air conditioner
Brand name: CRX
Model/type: CRX8000 (AM-07A4/SR1)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC,
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN 62233:2008, EN 60335-2-40/A2:2009, EN 60335-1/A14:2010
EMC: EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 15

Kauhajoki 29.12.2014

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoihoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2014 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.